

392R2256

Nr L 219/40

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

4.8.92

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2256/92

av den 31 juli 1992

om statistiska trösklar för statistik över handel mellan medlemsstater

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3330/91 av den 7 november 1991 om statistik över varuhandel medlemsstater emellan⁽¹⁾, särskilt artikel 30 i denna, och

med beaktande av följande:

Arbetsbelastningen för de som är verksamma inom gemenskapen måste minskas så mycket som möjligt, antingen genom att undanta dem från statistikskyldigheter eller genom förenklade förfaranden.

Minskningen av arbetsbördan får endast begränsas av kraven på statistik av tillfredsställande kvalitet, och dessa kvalitetskrav måste följaktligen definieras genom en gemensam överenskommelse.

När denna statistikkvalitet väl har definierats måste alla medlemsstater ha nödvändiga hjälpmedel för att säkerställa kvaliteten med beaktande av sina egna ekonomiska och handelsmässiga strukturer. Det är medlemsstaternas sak att skapa bästa möjliga balans mellan minskning av statistikarbetsbördan och kvalitet på grundval av den information som är tillgänglig för dem.

Den information som skall analyseras av medlemsstaterna så att de skall kunna fastställa sina trösklar varierar, särskilt vad beträffar täckning, beroende på om sådana skall införas under 1993 eller anpassas från 1994. Skillnad bör därför göras mellan regler som skall följas vid ett enstaka tillfälle, såsom i det första fallet, och de som skall följas årligen, såsom i det andra fallet.

Uppgifterna för de personer som är ansvariga för att tillhandahålla information skall definieras på ett sätt som tar största möjliga hänsyn till deras intressen, särskilt om deras verksamhet inom gemenskapen växer.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall årligen i nationell valuta fastställa de assimilerings- och förenklingströsklar som avses

⁽¹⁾ EGT nr L 316, 16.11.1991, s. 1.

i artikel 28 i förordning (EEG) nr 3330/91, nedan kallad "grundförordningen". De skall när dessa trösklar fastställs se till att, för det första, kvalitetskraven som fastställs i denna förordning uppfylls och, för det andra, att de fullt ut utnyttjar de möjligheter som uppstår att minska arbetsbördan för dem som arbetar inom gemenskapen.

Artikel 2

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelse som här anges:

- a) *fel*: skillnaden mellan de resultat som fås med och utan tillämpning av trösklar som avses i artikel 1. När resultatet korrigeras till följd av att trösklar har använts beräknas felet i förhållande till det korrigerade resultatet.
- b) *sammanlagt värde*:
 - för införande av trösklar under 1993, värdet antingen på utförda varor eller införda varor, redovisat av aktörer inom gemenskapen över en tolv månadersperiod,
 - för justering av trösklar från 1994, värdet antingen på utförda varor eller införda varor, redovisat av aktörer inom gemenskapen över en tolv månadersperiod, utom sådana som är undantagna enligt artikel 5 i grundförordningen.
- c) *täckning*: i förhållande till ett visst sammanlagt värde, det avpassade värdet av utförda varor eller av införda varor, redovisat av aktörer inom gemenskapen som befinner sig ovanför assimileringströskeln.

Artikel 3

1. För att få införa assimileringströsklar under 1993 skall medlemsstaterna uppfylla följande kvalitetskrav:

- a) Resultat fördelade på varukategori

Varje medlemsstat skall se till att fel i årsvärden inte överstiger 5 % för 90 % av de åttaställiga undernummer av Kombinerade tull- och statistiknomenklaturen som motsvarar 0,005 % av det sammanlagda värdet av utförda eller införda varor.

Varje medlemsstat får emellertid höja detta kvalitetskrav till en nivå där fel i årsvärden inte överstiger 5 % för 90 % av de åttaställiga undernummer av Kombinerade tull- och statistiknomenklaturen som motsvarar minst 0,001 % av sammanlagda värdet av utförda eller införda varor.

b) Resultat fördelade på motpartsland

Varje medlemsstat skall se till att fel i årsvärden av resultat fördelade på motpartsland, exklusive länder som företräder mindre än 3 % av sammanlagda värdet av dess utförda eller införda varor, inte överstiger 1 %.

c) Tidsserier

Varje medlemsstat skall se till att tidsmässiga variationer av fel i årsvärden inte överstiger de begränsningar (B) som fastställs i bilagan för:

— 90 % av de åttaställiga undernummer i Kombinerade tull- och statistiknomenklaturen som motsvarar andelen av sammanlagda värdet av utförda eller införda varor som fastställs i punkt a.

— 90 % av resultat fördelade på motpartsland.

Om tillämpningen av kravet i någon medlemsstat leder till en ökning av antalet instanser som ansvarar för att tillhandahålla information och som måste lämna den återkommande deklARATION som avses i artikel 13 i grundförordningen, så att man får orimligt många instanser i jämförelse med det antal instanser som behövs för att uppfylla det strängare av de andra två kraven, får den berörda medlemsstaten vidta åtgärder för att få en bättre balans. Den skall underrätta kommissionen om vilka åtgärder som vidtas.

2. När en medlemsstats andel av sammanlagda värdet av utförda eller införda varor i gemenskapen är mindre än 3 %, kan medlemsstaten göra avsteg från de kvalitetskrav som fastställs i punkt 1 a första stycket och i punkt 1 c första strecksatsen. I sådana fall skall andelarna 90 % och 0,005 % ersättas av 70 % respektive 0,01 %.

3. För att möta de kvalitetskrav som anges i punkterna 1 och 2 skall medlemsstaterna basera beräkningen av sina trösklar på resultaten av handeln med övriga medlemsstater under tolv månadersperioder före införandet av trösklarna.

För medlemsstater som inte kan göra denna beräkning på grund av att sifferunderlaget är otillräckligt skall assimileringströsklar fastställas på en nivå som inte är inte lägre än den lägsta eller högre än den högsta av dem som tillämpas av andra medlemsstater. Denna bestämmelse är emellertid inte bindande för medlemsstater som är undantagna enligt punkt 2.

4. Om det för vissa varuslag visar sig att tillämpningen av trösklar, beräknade enligt bestämmelserna i denna artikel, medför effekter som i tillämpliga delar gör att kvalitetskraven enligt punkterna 1 och 2 ovan inte uppfylls, och om trösklarna inte kan sänkas utan att försämra den lättnad i arbetsbördan som artikel 1 tillförsäkrar dem som verkar inom gemenskapen, får lämpliga åtgärder vidtas på initiativ av kommissionen eller på begäran av en medlemsstat i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 30 i grundförordningen.

Artikel 4

För införande av förenklingströsklar under 1993 får medlemsstaterna sätta dessa

— vid nivåer över 100 000 ecu i överensstämmelse med artikel 28.9 första stycket i grundförordningen förutsatt att de ser till att åtminstone 95 % av sammanlagda värdet av utförda eller införda varor omfattas av återkommande deklARATIONER som innehåller alla uppgifter som krävs enligt artikel 23 i grundförordningen,

— där de är undantagna enligt artikel 3.2, vid nivåer under 100 000 ecu i överensstämmelse med artikel 28.9 andra stycket i grundförordningen, till en omfattning som gör att åtminstone 95 % av sammanlagda värdet av införda eller utförda varor omfattas av återkommande deklARATIONER som innehåller alla uppgifter som krävs enligt artikel 23 i grundförordningen.

Artikel 5

Uppgifter som avser assimilering- och förenklingströsklar under 1993 skall offentliggöras senast den 31 augusti 1992.

Artikel 6

1. Då justering sker av assimileringströsklar från 1994 skall de kvalitetskrav som anges i artikel 3 betraktas som uppfyllda om täckningen bibehålls vid den nivå som rådde då trösklarna infördes.

2. De villkor som fastställs i punkt 1 skall anses uppfyllda om medlemsstaterna

a) beräknar sina trösklar för det år som följer på innevarande år på grundval av senaste tillgängliga resultat av deras handel med övriga medlemsstater för en tolv månadersperiod, och

b) sätter sina trösklar vid en nivå som tillåter samma täckning för den därigenom definierade perioden som för den period som används som bas för beräkning av deras trösklar för innevarande år.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de använder en annan metod för att uppfylla dessa villkor.

3. Medlemsstater får minska sin täckning förutsatt att de kvalitetskrav som fastställs i artikel 3 fortsättningsvis uppfylls.

4. Medlemsstaterna skall beräkna justeringarna av sina assimileringströsklar varje år. Trösklarna skall anpassas om justeringen innebär förändring på minst 10 % av tröskelvärdet för det aktuella året.

Artikel 7

1. För justering av förenklingströsklarna från 1994 skall de medlemsstater som fastställer dessa trösklar

— vid nivåer som är högre än de som fastställs i artikel 28.8 i grundförordningen se till att det villkor som fastställs i artikel 4 första strecksatsen i den här förordningen blir uppfyllt,

— vid nivåer som ligger under dessa värden, eftersom de är undantagna enligt artikel 3.2 ovan, se till att de överensstämmer med de gränser som fastställs i den artikel 4 andra strecksatsen i den här förordningen,

2. För att tillse att det villkor som avses i artikel 4 första strecksatsen uppfylls eller att den begränsning som avses i artikel 4 andra strecksatsen iaktas, skall det vara tillräckligt att medlemsstaterna beräknar justeringen av förenklingströsklar med användning av den metod som fastställs i artikel 6.2 för justering av assimileringströsklar. Om en medlemsstat använder någon annan metod, skall den underrätta kommissionen om detta.

Artikel 8

Uppgifter som avser justering av assimilering- och förenklingströsklar från 1994 skall offentliggöras senast den 31 oktober året innan.

Artikel 9

1. Parter som ansvarar för att tillhandahålla information skall befrias från sina skyldigheter i den mån det är möjligt genom tillämpning då assimilering- och förenklingströsklar som satts för ett visst år, under förutsättning att de inte har överskridit dessa trösklar under föregående år.

2. För varje statistisk tröskel skall de bestämmelser som antas tillämpas under hela året.

Om värdet av transaktioner inom gemenskapen som genomförs av en part som ansvarar för att tillhandahålla information under någon tid av året överskrider den tröskel som är tillämplig för honom, skall han dock lämna information om sina transaktioner inom gemenskapen från den månad då tröskeln överskreds enligt de bestämmelser som gäller för den tröskel som blir tillämplig. Om denna bestämmelse innefattar sådant överlämnande av återkommande deklARATIONER som avses i artikel 13 i grundförordningen skall medlemsstaterna fastställa en tidsgräns för överlämnande av sådana deklARATIONER i enlighet med respektive stats administrativa regler.

Artikel 10

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna information om de trösklar som de har beräknat minst två veckor före offentliggörandet. På begäran av kommissionen skall de också överlämna den information som behövs för att bedöma dessa trösklar, både för den period på vilken deras beräkning är baserad och för ett visst kalenderår.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 juli 1992.

På kommissionens vägnar

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice ordförande

BILAGA

Begränsningar (L) av felvariationer som avses i artikel 3.1 c har fastställts på följande sätt:

$$| e_{i,t+1} - e_{i,t+1,t} | \leq L_{i,t+1,t}$$

där

$$e_{i,t+1} = [(V_{i,t}^d - V_{i,t}^c) / V_{i,t}^c] \cdot 100$$

$$L_{i,t+1,t} = k_{i,t+1,t} \text{ si } k_{i,t+1,t} < 5$$

$$L_{i,t+1,t} = 5 \quad k_{i,t+1,t} \geq k_{i,t+1,t} \geq 5$$

$$k_{i,t+1,t} = 5 \cdot \sqrt{q_{i,t+1,t}} + 0,5$$

$$q_{i,t+1,t} = |(V_{i,t+1}^c / V_{i,t}^c) - 1|$$

$$t \leq 1990$$

$e_{i,t}$ = fel i procent av KN-nummer i eller motpartsland i under år t

$V_{i,t}^d$ = årsvärde för KN-nummer i eller motpartsland i under år t utan tillämpning av tröskelvärden

$V_{i,t}^c$ = årsvärde för KN-nummer i eller motpartsland i under år t med användning av tröskelvärden